



NUCLEAR WASTE MANAGEMENT ORGANIZATION SOCIÉTÉ DE GESTION DES DÉCHETS NUCLÉAIRES

STRATÉGIE D'ÉLABORATION DU CADRE D'ANALYSE DE LA SGDN

Juillet 2003

Voici le fruit des efforts initiaux de la SGDN pour décrire les éléments clés de sa stratégie d'élaboration du cadre d'analyse qui servira à évaluer les options de gestion du combustible irradié, ainsi que l'éventail d'activités envisagées pour la deuxième étape de l'étude. Ce plan est inspiré des discussions sur les attentes de la première étape. Différentes activités sont en cours et d'autres sont à l'étude. Nous affichons cette stratégie pour que vous puissiez la consulter. Elle évoluera à mesure que la SGDN enrichira ses connaissances et que les Canadiens s'engageront dans la démarche.

Stratégie d'élaboration du cadre d'analyse

1. L'objectif

Dès sa création, la SGDN s'est engagée à élaborer de concert avec les citoyens canadiens une méthode de gestion à long terme du combustible nucléaire irradié, qui soit « socialement acceptable, techniquement sûre, écologiquement responsable et économiquement viable »¹. Le cadre d'analyse témoigne du processus décisionnel qui sera appliqué pour déterminer la méthode de gestion qui sera recommandée, les facteurs qui seront pris en compte et la façon dont on définira et combinera ces facteurs. La stratégie déployée pour élaborer et appliquer le cadre d'analyse est une manifestation éloquente de l'engagement de la SGDN envers la concertation.

L'application du cadre d'analyse vise à garantir que la solution de gestion recommandée par la SGDN répondra aux critères :

- d'acceptabilité sociale
- de sûreté technique
- de responsabilité environnementale
- de viabilité économique.

Il reste maintenant à définir le sens de ces quatre énoncés. La SGDN s'inspirera des discussions avec les Canadiens pour préciser les énoncés, déterminer l'ampleur des activités nécessaires pour bien cerner chacun d'eux et définir d'autres aspects à prendre en compte.

2. Le défi

L'élaboration en concertation de la solution de gestion qui sera retenue exige, fondamentalement et du point de vue des Canadiens, que la SGDN pose les « bonnes » questions et qu'elle y réponde « bien ».

Le défi du cadre d'analyse est de faire en sorte que les questions fondamentales qui le sous-tendent reflètent et protègent à la fois l'intérêt des Canadiens. Il consiste à s'assurer que l'on fournit des réponses rigoureuses au nom des Canadiens et que ces réponses tiennent aussi compte du contexte général de la réflexion sociale dans lequel les Canadiens évalueront le bien-fondé de toute solution de gestion qui sera recommandée.

C'est l'ensemble de la société, et non pas seulement le domaine de la science, qui doit définir les questions à examiner dans le cadre de l'étude. Ensuite, avec l'aide de la science, la société doit juger de l'avantage ou du danger que présente la décision de mettre en œuvre une solution de gestion donnée, et en évaluer les incidences sociales. Or, on sait que les notions d'avantage et de danger sont, dans une grande mesure, des concepts construits par la société. L'évaluation du risque en est un bel exemple. La science peut certes prédire la probabilité que survienne un événement, mais non pas dans quelle mesure il sera accepté par la société. *Qu'est-ce* qui pose un risque, de quelle *façon* devrait-on évaluer le risque et quels sont les éléments jugés *pertinents* dans cette évaluation sont des questions qui appellent toutes des réponses influencées par des considérations sociétales.

Les objectifs que nous fixons pour les solutions de gestion et les valeurs qui guideront le processus décisionnel doivent s'inscrire dans le sentiment collectif de la façon dont nous devrions vivre. Le défi qui se pose à la SGDN est d'élaborer et d'appliquer, dans la mesure du possible, un cadre fondé sur une orientation sociétale pour guider tant l'élaboration des solutions de gestion que leur évaluation. En l'absence d'un tel cadre, il sera extrêmement difficile de mettre en œuvre une solution de gestion quelle qu'elle soit.

¹ Voir le Rapport annuel 2002 de la SGDN sur le site Web.

3. La stratégie

Le graphique qui suit présente les grandes lignes de la démarche et de la stratégie prévues pour l'élaboration du cadre d'analyse et son application à l'évaluation des solutions de gestion.

i) Point de départ :

La Loi sur les déchets de combustible nucléaire stipule que le cadre servant à évaluer les solutions de gestion doit tenir compte des considérations morales, sociales et économiques sous-jacentes. Or, la stratégie prévue pour l'élaboration du cadre d'analyse est conçue de manière à y inclure chacun de ces aspects importants. Voici ce que dit la loi :

Chaque proposition fait état des avantages, risques et coûts comparatifs compte tenu de la région économique retenue et des considérations morales, sociales et économiques sous-jacentes [12 (4)].

Par ailleurs, la stratégie s'inscrit dans l'orientation énoncée dans le rapport de la Commission Seaborn, fruit d'une étude pluriannuelle de la méthode de stockage permanent en formations géologiques menée par le gouvernement du Canada dans le cadre d'une évaluation environnementale. Nous nous sommes attachés en particulier à la suggestion voulant que le cadre témoigne d'une large orientation sociétale et qu'il tienne compte à la fois du point de vue social et technique autant dans l'établissement des critères que dans leur application. La stratégie vise également à donner suite à la suggestion de la Commission Seaborn qui veut que le cadre énumère et explique clairement l'ensemble des considérations et des hypothèses qui sous-tendent ou constituent le contexte de sélection de tous les critères. (On trouvera en annexe A une liste plus complète des orientations contenues dans le rapport de la Commission au sujet du cadre.)

ii) Déterminer les grands paramètres du cadre :

Selon la stratégie prévue, l'élaboration du cadre d'analyse s'inspirera d'une orientation sociétale et s'appuiera sur des connaissances spécialisées et pluridisciplinaires. Afin de dégager cette orientation sociétale, la SGDN a prévu une série de documents et d'ateliers qui constitueront les fondements d'un vaste débat public.

- Concepts : la SGDN fait préparer une série de documents pour décrire certains concepts souvent utilisés pour comprendre des questions de politique publique complexes et trouver des solutions. Chaque document définira les grandes questions et exigences que suggère le concept lorsqu'on l'applique à la gestion à long terme du combustible nucléaire irradié. Parmi les premiers concepts qui seront examinés, mentionnons le développement durable, la démarche fondée sur le principe de précaution, le risque et l'incertitude, la gestion adaptative et la sécurité. Les personnes qui ont pris part aux discussions sur les attentes, soit la première étape de l'étude menée par la SGDN, ont déclaré que ces concepts étaient importants.
- Autres perspectives : les grandes questions et exigences seront également définies dans d'autres documents commandés par la Société et/ou dans des ateliers spécialisés qui porteront, entre autres, sur l'éthique, le savoir traditionnel autochtone, l'expérience des collectivités où il y a des installations de gestion des déchets nucléaires, la science et la technologie, la finance et le droit et les pratiques internationales exemplaires. Les personnes qui ont pris part aux discussions sur les attentes estimaient que ces autres perspectives étaient importantes.
- Visions de l'avenir : les grandes questions et exigences concernant les besoins probables des générations futures sont examinées dans le cadre d'une série d'ateliers sur l'élaboration de scénarios. Au cours de ces ateliers, des spécialistes de divers domaines du savoir de la société civile élaborent ensemble des scénarios d'avenirs possibles pour

notre société, que l'on pourrait prendre en compte dans l'évaluation des solutions de gestion. Les ateliers sur l'élaboration de scénarios sont l'une des approches novatrices mises en œuvre par la SGDN pour cerner et comprendre les différents enjeux dont il faut tenir compte dans l'étude. La nécessité de faire appel à des approches novatrices, comme celle-ci, est ressortie tant dans le rapport de la Commission Seaborn² qu'au cours des discussions sur les attentes.

La SGDN espère que ces documents et ces ateliers fourniront une plate-forme d'information commune et équilibrée pour faciliter les débats publics sur les grands paramètres du cadre d'analyse. Les questions soulevées dans ces documents et ces ateliers seront résumées et présentées dans le premier document de discussion comme exposé initial du cadre d'analyse de la SGDN. La Société demandera aux Canadiens intéressés d'examiner les questions qui ont été soulevées, et de donner une nouvelle orientation à l'étude au besoin, pour s'assurer que le cadre d'analyse, à un niveau élevé, cerne toutes les questions qui doivent être posées et auxquelles on se doit de répondre au cours de l'étude.

En faisant appel à plusieurs concepts et à d'autres perspectives pour examiner la question qui nous occupe, et en permettant d'enrichir cette liste au fil des débats, la SGDN espère qu'une plate-forme suffisamment vaste aura été créée pour définir les éléments fondamentaux d'un cadre dans lequel le public aura confiance.

Voici des exemples de grands paramètres ou de questions clés dont on pourrait suggérer l'inclusion dans le cadre d'analyse, d'après une étude réalisée sur un autre enjeu³ :

- Est-ce que la solution de gestion incorpore des processus d'engagement efficaces?
- Est-ce que la solution de gestion assurera le maintien ou l'amélioration du bien-être des gens?
- Est-ce que la solution de gestion garantira l'intégrité à long terme de l'environnement?
- Est-ce que la viabilité économique de la solution de gestion est assurée? Est-ce que l'économie de la collectivité et de la périphérie en sera améliorée?
- Est-ce que la solution de gestion tient compte des activités traditionnelles et non marchandes de la collectivité et de la périphérie, d'une façon qui soit acceptable pour les résidents locaux?
- Est-ce que la solution de gestion est accompagnée de règles, de mesures d'incitation, de programmes et de pouvoirs qui garantissent que toutes les conséquences opérationnelles seront réglées à long terme?
- Est-ce que la solution de gestion se traduira à long terme par une amélioration générale du bien-être des personnes et des écosystèmes?

iii) Établissement des critères :

Après avoir défini les questions de haut niveau ou les grands paramètres du cadre et les avoir mis à l'épreuve dans les discussions avec les Canadiens pour obtenir l'assurance qu'ils sont le reflet véritable de l'orientation sociétale, il faudra alors s'attacher à définir les critères.

Des spécialistes issus de différents horizons et les autres Canadiens intéressés seront invités à dresser une liste de critères à l'aide desquels on pourrait examiner individuellement les questions de haut niveau ou les grands paramètres définis plus tôt. Dans son deuxième document de discussion, la SGDN présentera aux Canadiens aux fins de discussion : 1) les questions de haut niveau ou les grands paramètres qui auront été peaufinés au fil des discussions tenues après la

² Voir page 2 du *Rapport de la Commission d'évaluation environnementale du concept de gestion et de stockage des déchets de combustible nucléaire* : « On considérera comme sûr un concept de gestion des déchets de combustible nucléaire, après avoir soupesé tous les arguments, s'il est fondé sur des analyses approfondies de scénarios élaborés dans un cadre de participation.

³ Voir *Seven Questions of Sustainability*, une étude concernant l'activité minière.

publication du premier document de discussion et 2) la description initiale des critères qui serviront à l'examen de chaque question ou paramètre. Les Canadiens seront invités à évaluer les critères tant du point de vue général que de la façon dont ils ont été appliqués pour décrire les solutions de gestion dans le second document de discussion. Dans les discussions qui suivront avec les Canadiens, la SGDN pourra vérifier si les réponses qu'elle propose aux questions posées au cours de l'étude, au moyen des critères choisis, sont pertinentes.

iv) Déterminer l'importance relative des critères et formuler une recommandation :

Après avoir établi les grands paramètres du cadre d'analyse et défini des critères pour chacun, il faudra déterminer l'importance relative des paramètres et de chacun de leurs critères. L'orientation de cette tâche délicate proviendra d'un vaste débat public au sujet de l'importance relative et des compromis acceptables qui précédera la publication du rapport d'étude préliminaire de la SGDN.

Pour formuler sa recommandation, il sera nécessaire que la SGDN ait bien compris chacun des critères, qu'elle leur ait attribué un degré d'importance et qu'elle ait défini et adopté des compromis acceptables. Elle devra être en mesure d'expliquer au gouvernement et aux Canadiens en quoi les décisions qu'elle a prises à l'égard de ces deux aspects tiennent compte de l'orientation sociétale qui lui a été donnée. Le fait de devoir présenter cette explication et ce compte rendu ultimes orientera les décisions au sujet de la mesure dans laquelle on définira et appliquera un plan d'évaluation plus formel ou moins formel.

v) Mise à l'épreuve et sollicitation de commentaires à des moments déterminants :

Le cadre d'analyse sera mis à l'épreuve, et des commentaires seront sollicités, à de nombreuses reprises au cours de la démarche pour obtenir l'assurance que l'orientation sociétale est présente tout au cours de l'évolution du cadre et de son application. La mise à l'épreuve et la sollicitation de commentaires sont incorporés à la démarche comme suit :

- Détermination des grands paramètres (questions clés) du cadre, présentés dans le premier document de discussion de la SGDN.
- Détermination des critères clés (la façon dont on abordera les questions clés) qui serviront à l'examen de chacun des grands paramètres, présentés dans le second document de discussion de la SGDN.
- Formulation d'une recommandation, accompagnée d'une discussion de l'importance relative attribuée aux différents critères et des compromis acceptables, présentés dans le rapport d'étude préliminaire.

La SGDN sollicitera les commentaires des Canadiens au sujet de l'intégration continue des exigences sociétales. Elle invitera également des spécialistes de différents domaines du savoir de la société civile à faire part de leurs observations au sujet de l'intégrité et de la pertinence de la démarche et de la mesure dans laquelle la Société a incorporé dans l'étude les meilleures connaissances et idées qui soient.

Cadre d'analyse – résumé de la stratégie

Orientation de la Commission Seaborn :

Les éléments du cadre d'analyse doivent témoigner d'une grande orientation sociétale.

Acceptabilité:

Sûreté :

Valeurs sociétales:

Priorités et enjeux sociaux:

Contexte sociétal :

jouir notamment d'un vaste appui du public et de l'appui des peuples autochtones autant du point de vue technique que social

les options sont mesurées en fonction des valeurs qui prédominent dans la société canadienne

tient compte des priorités et des enjeux sur le plan social et environnemental

comprend les priorités sociétales et les valeurs de la société; variation des systèmes de valeurs selon les orientations culturelles ou éthiques

1

Définir les grands paramètres du cadre:

Au moyen de l'exploration des concepts clés et des autres perspectives possibles

Discussions

Concepts: Développement durable, démarche fondée sur le principe de précaution, risque et incertitude, gestion adaptative, sécurité
Autres perspectives: savoir traditionnel, considérations sociales et morales, visions de l'avenir, savoir scientifique et technique, considérations financières et juridiques, savoir international, expérience et pratique, expérience des collectivités nucléaires

Sujets de discussion: En quoi ce concept ou cette perspective suggèrent-ils des **objectifs**, des **attentes** ou de **grands critères** pour la gestion à long terme du combustible nucléaire irradié? Quelles sont les **questions** soulevées et auxquelles on se doit de répondre dans le cadre de l'étude des options? En plus des trois options définies par le gouvernement, y a-t-il d'autres **options** qu'il faudrait examiner? Quelles **hypothèses** sommes-nous prêts à poser au sujet de l'**avenir** en vue duquel nous planifions?

2

Présentation initiale des grands paramètres:

Mise à l'épreuve et obtention de commentaires dans le cadre de discussions avec les Canadiens intéressés

Discussions:

La première ébauche du cadre d'analyse sera présentée dans le premier document de discussion de la SGDN. Les questions soulevées au cours de l'exploration des concepts et des autres perspectives seront présentées en ordre logique dans cette ébauche.

Sujets de discussion: Est-ce que les grands paramètres témoignent véritablement de l'orientation sociétale? En ce qui concerne les paramètres ou critères clés, quels sont les indicateurs qui doivent retenir notre attention? Qu'est-ce qui ne constitue pas des indicateurs valables? Qui devrait mesurer et/ou rendre compte et de quelle manière? Dans quelle mesure devons-nous améliorer notre description des options face aux grands paramètres/critères suggérés? (et vice versa)

3

Définir les critères d'examen de chacun des grands paramètres

Discussions:

Des critères seront élaborés pour chacun des grands paramètres en tenant compte des points suivants : acceptabilité sociale, sûreté technique, responsabilité environnementale, viabilité économique.

Sujets de discussion: Quels sont les critères et indicateurs clés dont il faut tenir compte dans le cadre de chaque grand paramètre? Quels critères et quels indicateurs a-t-on utilisés dans d'autres études? Quels sont les critères et les indicateurs qui cadrent avec les nouvelles connaissances acquises?

4

Présentation initiale des critères

Mise à l'épreuve et sollicitation de commentaires dans le cadre de discussions avec les Canadiens intéressés

Discussions:

Présentation du cadre d'analyse, accompagné d'une série de questions peaufinées, de critères clés à appliquer pour répondre à chaque question et d'une évaluation des solutions de gestion en fonction de ces critères.

Sujets de discussion: Est-ce que les critères peuvent s'appliquer à chacun des aspects qui sont ressortis des discussions précédentes? Quels sont les obstacles, les choix et les problèmes principaux qui se posent dans l'utilisation des questions et des critères pour évaluer les options? Quels sont les points à l'égard desquels il est difficile de faire des compromis et comment pouvons-nous établir un équilibre entre les priorités? A-t-on appliqué correctement les critères à l'évaluation des solutions de gestion?

5

Formulation d'une recommandation

Améliorer l'application du cadre d'analyse aux solutions de gestion. Trouver un moyen de déterminer l'importance relative des éléments individuels du cadre d'analyse définis au cours des discussions tenues durant l'étude, et d'en tenir compte pour évaluer les options et formuler une recommandation.

6

Présentation initiale de la recommandation

Mise à l'épreuve et sollicitation de commentaires dans le cadre de discussions avec les Canadiens intéressés

Discussions:

Présentation initiale de la recommandation sur les solutions de gestion dans le rapport d'étude préliminaire de la SGDN. Utilisez le cadre d'analyse amélioré et les résultats des discussions sur l'importance relative des éléments individuels du cadre, pour évaluer les options et formuler une recommandation. Invite le public à présenter formellement ses observations sur l'étude.

Sujets de discussion: Dans quelle mesure le cadre d'analyse est-il pertinent? Dans quelle mesure son application est-elle pertinente? Dans quelle mesure la recommandation de la SGDN est-elle pertinente? La SGDN s'est-elle bien acquittée de son mandat en menant l'étude et en formulant une recommandation?

4. Plan de travail initial précédant le premier document de discussion de la SGDN

On présente dans cette section un plan de travail initial pour définir les grands paramètres du cadre d'analyse qui seront présentés dans le premier document de discussion de la SGDN.

Conformément à ce qui a été dit précédemment, la première ébauche du cadre d'analyse est axée sur la détermination initiale des grands paramètres du cadre et sur les questions clés auxquelles il faudra répondre au moment de comparer les solutions de gestion à long terme du combustible irradié.

Au cours de la période précédant la publication du premier document de discussion, l'accent sera mis sur l'examen des éléments du cadre d'analyse par des spécialistes d'un large éventail de disciplines et par d'autres Canadiens intéressés. Après la publication du premier document de discussion, les Canadiens seront invités à examiner la question de façon plus approfondie et à faire part de leurs observations. Au cours de ce travail d'élaboration initial, un certain nombre de rapports seront publiés. La SGDN les affichera sur son site Web conformément à son engagement de partager le fruit de sa réflexion.

Concepts clés et autres perspectives

L'étude des concepts clés et des autres perspectives fournira le contexte global des travaux axés sur les grands paramètres du cadre d'analyse. Une série de documents de conception, ainsi que des ateliers sur l'élaboration de scénarios d'avenirs possibles et de rechange en prévision desquels l'étude devrait planifier, constituent les éléments de fond clés de ces travaux. Ces concepts et ces perspectives seront appliqués tout au long des travaux axés sur les grands paramètres.

<i>Exploration des concepts clés et des autres perspectives</i>
<i>Apprendre auprès des experts – large éventail de perspectives</i>
1. Documents de conception – des experts internationaux explorent les concepts clés et leur application <ul style="list-style-type: none">• Gestion adaptive• Sécurité• Démarche fondée sur le principe de précaution• Risque et incertitude• Développement durable• Autres?
2. Ateliers sur l'élaboration de scénarios – un groupe pluridisciplinaire élabore des scénarios d'avenirs possibles dont on pourrait tenir compte dans l'évaluation des solutions de gestion et examine plus précisément les besoins et exigences possibles des générations futures
<i>Apprendre auprès des citoyens</i>
3. Commentaires sur les enjeux et les questions clés soulevés dans les documents de conception <ul style="list-style-type: none">• Sondage délibératif sur le site Web• Discussion électronique et/ou présentation de communications
<i>Activités de soutien</i>
4. Sur la base des documents de conception et de l'engagement des citoyens, les concepts et questions clés seront résumés et décrits dans le premier document de discussion.

Travaux axés sur l'élaboration des grands paramètres

1. Acceptabilité sociale

Enjeux sociaux
Tirer les enseignements du passé
1. Examiner les questions sociales soulevées au cours des audiences de la Commission Seaborn
Apprendre auprès des spécialistes des questions sociales
2. Publication d'un document de référence sur l'état des connaissances et le niveau de compréhension actuels; suggestion de questions clés
3. Atelier visant à examiner, modifier et étoffer la liste de questions suggérées dans le document
4. Atelier sur le savoir traditionnel autochtone
Apprendre auprès des citoyens
5. Commentaires sur les enjeux et les questions soulevés dans le document et l'atelier
<ul style="list-style-type: none">• Sondage délibératif sur le site Web• Présentation formelle de commentaires et de communications sur le site Web
Apprendre auprès des collectivités ayant une expérience du nucléaire
6. Les collectivités ayant une expérience du nucléaire s'expriment dans le cadre des activités de discussion prévues avec les collectivités

Considérations morales
Avis du Conseil consultatif de la SGDN
1. Avis initial du Conseil consultatif; formulation régulière d'avis
Tirer les enseignements des travaux antérieurs
2. Examen des constatations des audiences et du rapport de la Commission Seaborn
3. Présentation au Conseil consultatif par certains membres de la Commission Seaborn
Apprendre auprès des éthiciens
4. Publication d'un document de référence sur l'état des connaissances et le niveau de compréhension actuels; suggestion de questions clés
5. Formation d'une table ronde d'éthiciens
6. Le groupe d'éthiciens examine le document et fait part de ses observations
7. Afficher sur le site Web le compte rendu de la table ronde d'éthiciens et l'orientation donnée par ceux-ci
8. Atelier sur le savoir traditionnel autochtone
Apprendre auprès des citoyens
9. Commentaires sur les enjeux et les questions clés soulevés dans le document
<ul style="list-style-type: none">• Sondage délibératif sur le site Web• Présentation formelle de commentaires et de communications sur le site Web
Apprendre auprès des collectivités ayant une expérience du nucléaire
10. Les collectivités ayant l'expérience du nucléaire s'expriment dans le cadre des activités de discussion prévues avec les collectivités
Tirer les enseignements de l'expérience et des travaux internationaux
11. Repérer et examiner les documents et les études pouvant présenter un intérêt

2. *Sûreté technique*

<i>Sûreté technique</i>
<i>Tirer les enseignements du passé</i>
1. Examiner les questions techniques soulevées au cours des audiences de la Commission Seaborn
<i>Apprendre auprès des spécialistes techniques</i>
2. Faire rédiger une série de documents de référence sur l'état des connaissances et le niveau de compréhension actuels; suggérer des questions clés
3. Examen des documents de référence et suggestion de questions à examiner pendant l'élaboration du cadre d'analyse
4. Atelier visant à examiner, modifier et étoffer la liste de questions suggérées
5. Examiner les études réalisées par l'industrie nucléaire
<i>Apprendre auprès des citoyens</i>
6. Commenter les enjeux et les questions clés soulevés dans l'atelier au moyen de commentaires et de communications sur le site Web
<i>Tirer les enseignements de l'expérience et des travaux internationaux</i>
7. Passer en revue les documents de référence et de conception

3. *Responsabilité environnementale*

<i>Responsabilité environnementale</i>
<i>Tirer les enseignements du passé</i>
1. Examiner les questions environnementales soulevées au cours des audiences de la Commission Seaborn
2. Examiner les questions environnementales soulevées dans les évaluations environnementales concernant les déchets nucléaires
<i>Apprendre auprès des spécialistes de l'environnement</i>
3. Examiner les documents de référence et de conception et suggérer des questions à examiner dans l'élaboration du cadre d'analyse
4. Atelier visant à examiner, modifier et étoffer la liste de questions suggérées
5. Atelier sur le savoir traditionnel autochtone
<i>Apprendre auprès des citoyens</i>
6. Commentaires sur les enjeux et les questions clés soulevés dans les ateliers <ul style="list-style-type: none">• Sondage délibératif sur le site Web• Présentation formelle de commentaires et de communications sur le site Web
<i>Tirer les enseignements de l'expérience et des travaux internationaux</i>
7. Passer en revue les documents de référence et de conception

4. *Viabilité économique*

<i>Viabilité économique</i>
<i>Tirer les enseignements du passé</i>
1. Examiner les questions économiques soulevées au cours des audiences de la Commission Seaborn
2. Examiner les questions économiques soulevées dans les évaluations environnementales concernant les déchets nucléaires
<i>Apprendre auprès des spécialistes de l'économie</i>
3. Examiner les documents de référence et de conception et suggérer des questions à examiner pendant l'élaboration du cadre d'analyse
4. Table ronde ou discussion en comité

<i>Apprendre auprès des citoyens</i>
5. Commentaires sur les questions clés soulevées, formulés dans des communications sur le site Web
<i>Tirer les enseignements de l'expérience et des travaux internationaux</i>
6. Passer en revue les documents de référence et de conception

5. Comité international

Un comité international composé de 8 à 10 experts techniques provenant d'un large éventail de domaines du savoir examinera l'élaboration du cadre d'analyse à différentes étapes pour garantir que le cadre tient rigoureusement compte des critères d'évaluation de l'acceptabilité sur les plans technique, scientifique et social et que les données de pointe de la recherche internationale sont incorporées à l'évaluation des solutions de gestion.

ANNEXE A : Critères définis pour le cadre d'analyse dans le rapport de la Commission Seaborn
– Critères de sûreté et d'acceptabilité –

i. Critères d'acceptabilité

La Commission a dressé une liste de critères auxquels un concept de gestion des déchets de combustible nucléaire doit satisfaire pour être jugé acceptable. Le concept doit notamment avoir été élaboré dans un *cadre d'évaluation éthique et social* approprié (point c). La question de la sûreté (point b) fait l'objet d'une discussion séparée et plus détaillée, qui s'accompagne d'une liste de critères de sûreté comportant chacun des aspects sociaux et techniques.

Selon la Commission, pour être jugé *acceptable*, un concept de gestion des déchets de combustible nucléaire doit :

- a) jouir d'un vaste appui du public;
- b) être sûr autant du point de vue technique que social;
- c) avoir été élaboré dans un cadre d'évaluation éthique et social;
- d) recevoir l'appui des peuples autochtones;
- e) être choisi après une comparaison avec d'autres options sur le plan des risques, des coûts et des avantages;
- f) être mis de l'avant par un promoteur stable et digne de confiance et surveillé par des organismes de réglementation également dignes de confiance⁴.

ii. Critères de sûreté

La Commission a défini sept critères d'évaluation de la sûreté du concept tant du point de vue technique que social. La Commission a indiqué que les deux points de vue (social et technique) ne sont pas évidents dans les critères mêmes, mais dans leur application.

On considérera qu'un concept de gestion des déchets de combustible nucléaire est sûr si, tout bien soupesé, il :

- a) fait preuve de robustesse dans le respect des exigences réglementaires appropriées;
- b) est fondé sur des analyses approfondies de scénarios élaborés dans un contexte de participation;
- c) utilise des données réalistes, des modèles et des analogues naturels;
- d) fait appel à des données scientifiques solides et à des bonnes pratiques;
- e) fait preuve de souplesse;
- f) démontre sa faisabilité;
- g) fait l'objet d'un examen par les pairs et fait appel à des compétences internationales⁵.

iii. Valeurs sociétales

Afin d'évaluer l'acceptabilité aux yeux du grand public, la Commission jugeait important de mesurer les options de gestion des déchets en fonction des *valeurs* qui prédominent dans la société canadienne. La Commission a défini ces valeurs comme suit :

- droits et devoirs de la génération actuelle et des générations futures;
- responsabilités en matière d'environnement et d'intégrité écologique;
- droits collectifs et individuels;
- besoins de minorités importantes qui pourraient s'exposer à des risques contre leur gré;
- possibilité pour la population d'entendre les divers points de vue de différentes écoles de pensée dans les discussions devant précéder les décisions à prendre;

⁴ *Rapport de la Commission d'évaluation environnementale du concept de gestion de stockage des déchets de combustible nucléaire (Rapport Seaborn)*, p. 34 - 35

⁵ *Rapport Seaborn*, p. 37

-
- risques que l'on doit prendre, compte tenu des probabilités de préjudice;
 - méthodes pour obtenir le consentement collectif;
 - récupérabilité ou irrécupérabilité des déchets et quelle option est préférable⁶.

iv. **Questions et priorités sociétales**

La Commission jugeait important que le cadre comporte également des *questions et des priorités d'ordre social et écologique*, telles que les suivantes :

- critères sociaux de sélection de site comme la valeur attachée aux éléments du patrimoine culturel et des écosystèmes;
- accord entre les options et les politiques canadiennes de gestion des déchets dangereux, de protection de l'environnement et de développement durable;
- effets sur l'image des collectivités, leur vitalité économique, leur développement et leur cohésion sociaux et leurs liens avec le territoire;
- compromis à faire sur le plan des territoires possibles d'implantation de l'installation, des ressources naturelles touchées, des avantages et des inconvénients économiques et des controverses sociales;
- nécessité d'intégrer un projet pilote à l'exercice d'évaluation d'options de gestion des déchets;
- responsabilité civile en cas d'accident;
- rapport efficacité-coût⁷.

v. **Contexte sociétal**

La Commission a précisé que « l'évaluation de la sûreté et des conséquences environnementales de tout grand projet comportera vraisemblablement des questions sociales et éthiques (...) Les aspects techniques, sociaux et éthiques de la gestion des déchets de combustible nucléaire sont indissociables et doivent être considérés dans tout le contexte de la réflexion sociale contemporaine⁸.

Voici des *questions éthiques* comprises dans ce contexte :

- droits et devoirs collectifs et individuels;
- équité et responsabilités intergénérationnelles et intragénérationnelles;
- acceptabilité des normes de réglementation;
- conflits entre les valeurs humaines et écologiques;
- consultation appropriée des peuples autochtones;
- urgence réelle des mesures à prendre;
- absence d'information et de tribunes de discussion sur les divers modes possibles de gestion des déchets de combustible nucléaire et, à fortiori, sur les options énergétiques⁹.

Parmi les *priorités sociétales* importantes énumérées par la Commission, on note la suivante :

- la question d'une juste répartition de ressources humaines, financières et matérielles rares entre la gestion des déchets de combustible nucléaire et les autres problèmes auxquels fait face la société¹⁰.

En ce qui concerne *l'évolution des valeurs de la société*, la Commission a mentionné les valeurs suivantes :

- l'importance des obligations de la génération actuelle non seulement envers soi, mais aussi envers les générations à venir en ce qui a trait au bien-être de la planète Terre même;

⁶ *Rapport Seaborn*, p. 72 - 73

⁷ *Rapport Seaborn*, p. 73

⁸ *Rapport Seaborn*, p. 17 – 18.

⁹ *Rapport Seaborn*, p. 17

¹⁰ *Rapport Seaborn*, p. 17

-
- la nécessité de réduire la consommation et la production de déchets;
 - l'importance d'une réutilisation et d'un recyclage des ressources;
 - le délaissement du stockage permanent comme mode de gestion des déchets¹¹.

Consciente de la variation des systèmes de valeurs selon les orientations culturelles ou éthiques, la Commission suggérait d'inclure dans le débat :

- l'importance de la croissance économique pour l'amélioration du sort de l'humanité, par rapport au besoin d'une croissance durable;
- l'appréciation du milieu naturel surtout du fait de son utilité pour les humains, par rapport à des points de vue moins anthropocentriques;
- la confiance dans la rationalité, dans les sciences et dans la technologie pour résoudre les problèmes techniques épineux, par rapport à l'absence d'une telle confiance¹².

vi. Autres éléments à inclure

La Commission a également indiqué qu'un *cadre d'évaluation éthique et social approprié* devait comporter les éléments suivants :

- justification de la nécessité d'agir et du choix du moment;
- répartition équitable des coûts, des risques et des avantages entre les groupes, les régions et les générations;
- avantage net pour la société en général et pour ceux directement touchés, en fonction de la protection de l'environnement;
- coûts acceptables en fonction des risques et des avantages;
- examen des questions d'intérêt public qui sont directement liées au cycle du combustible nucléaire, qu'il s'agisse de l'avenir de l'énergie nucléaire ou de l'importation de déchets de combustible nucléaire;
- contribution des spécialistes des sciences sociales et appliquées;
- principe du volontariat selon lequel une éventuelle collectivité d'accueil donne librement son assentiment sans subir de pression économique excessives¹³.

¹¹ *Rapport Seaborn*, p. 17

¹² *Rapport Seaborn*, p. 17

¹³ *Rapport Seaborn*, p. 35-36